



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 2.3.2015 г.
COM(2015) 76 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Проект на
РЕШЕНИЕ № 2/2014 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ЕС—ШВЕЙЦАРИЯ,
създаден с член 14 от Споразумението между
Европейската общност и нейните държави членки, от една страна,
и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на
хора
от 21 юни 1999 г., за изменение на приложение III към посоченото споразумение
във връзка с взаимното признаване на професионалните квалификации**

към

предложението за Решение на Съвета

**относно позицията, която да заеме Европейският съюз в Съвместния комитет,
създаден съгласно Споразумението между Европейската общност и нейните
държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна,
относно свободното движение на хора, във връзка с изменението на приложение
III към посоченото споразумение относно взаимното признаване на
професионалните квалификации**

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект на

**РЕШЕНИЕ № 2/2014 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ЕС—ШВЕЙЦАРИЯ,
създаден с член 14 от Споразумението между Европейската общност и нейните
държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна,
относно свободното движение на хора от 21 юни 1999 г., за изменение на
приложение III към посоченото споразумение във връзка с взаимното признаване
на професионалните квалификации**

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ,

като взе предвид Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора (наричано по-нататък „Споразумението“), и по-специално членове 14 и 18 от него,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението бе подписано на 21 юни 1999 г. и влезе в сила на 1 юни 2002 г.
- (2) Приложение III (Взаимно признаване на професионалните квалификации) към споразумението бе изменено за последен път с Решение № 2/2011 на Съвместния комитет ЕС—Швейцария¹ и трябва да бъде актуализирано, за да се вземат предвид приетите оттогава правни актове на Европейския съюз и на Швейцария.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение III (Взаимно признаване на професионалните квалификации) към споразумението се изменя съгласно приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение е съставено на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всеки от тези езици са еднакво автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на първия ден от втория месец след приемането му от Съвместния комитет ЕС—Швейцария.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвместния комитет
Председател*

¹ ОВ L 277, 22.10.2011 г., стр. 20.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение III към Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора се изменя, както следва:

1. В частта **«РАЗДЕЛ А: АКТОВЕ, КЪМ КОИТО ИМА ПРЕПРАЩАНЕ»** в точка 1а се добавят следните тирета:

- Регламент (ЕС) № 623/2012 на Комисията от 11 юли 2012 г. за изменение на приложение II към Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 180, 12.7.2012 г., стр. 9);
- Съобщение на Комисията — Уведомление относно професионалните сдружения или организации, които отговарят на условията по член 3, параграф 2, изброени в приложение I към Директива 2005/36/ЕО (ОВ С 182, 23.6.2011 г., стр. 1);
- Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 183, 24.6.2011 г., стр. 1);
- Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 367, 16.12.2011 г., стр. 5);
- Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 244, 14.8.2012 г., стр. 1);
- Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 396, 21.12.2012 г., стр. 1);
- Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 183, 28.6.2013 г., стр. 4);
- Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 301, 17.10.2013 г., стр. 1).

2. В точка 1ж се добавят следните медицински категории:

Държава	Наименование
Медицинска онкология Минимален срок на обучение: 5 години	

Швейцария	Medizinische Onkologie Oncologie médicale Oncologia medica
-----------	--

Държава	Наименование
Медицинска генетика Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Medizinische Genetik Génétique médicale Genetica medica

3. В точка 1ж наименованието относно медицинската категория «Вътрешни болести» се заменя със следния текст:

Държава	Наименование
Вътрешни болести Минимален срок на обучение: 5 години	
Швейцария	Allgemeine Innere Medizin Médecine interne générale Medicina interna generale

4. В точка 1и се добавя следната специалност:

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Професионално звание	Референтна дата
Швейцария	3. Diplomierte Pflegefachfrau HF, diplomierter Pflegefachmann HF	Höhere Fachschulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen	Pflegefachfrau, Pflegefachmann	1 юни 2002 г.
	Infirmière diplômée ES, infirmier diplômé ES	Ecoles supérieures qui proposent des filières de formation reconnues par l'État	Infirmière, infirmier	
	Infermiera diplomata SSS,	Scuole specializzate superiori che	Infermiera, infermiere	

	infermiere diplomato SSS	propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato		
--	-----------------------------	---	--	--

5. Таблица в точка 1м се заменя със следното:

Държава	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверение за професионална квалификация	Професионално звание	Референтна дата
Швейцария	1. Diplomierte Hebamme	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen	Hebamme	1 юни 2002 г.
	Sage-femme diplômée	Ecoles qui proposent des filières de formation reconnues par l' État	Sage-femme	
	Levatrice diplomata	Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Levatrice	
	2. [Bachelor of Science [Name of the UAS] in Midwifery] « Bachelor of Science HES-SO de Sage-femme » (Bachelor of Science HES-SO in Midwifery) « Bachelor of Science BFH Hebamme » (Bachelor of Science BFH in Midwifery) « Bachelor of Science ZFH Hebamme » (Bachelor of Science ZHAW in Midwifery)	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	1 юни 2002 г.